

bao gồm các chỉ tiêu kế hoạch, các biện pháp thực hiện kế hoạch, kể cả các chỉ tiêu bảo đảm các nghĩa vụ đối với Nhà nước ;

b) Tổ chức và chỉ đạo thực hiện kế hoạch của hợp tác xã ; đề ra những biện pháp nhằm bảo đảm hoàn thành và hoàn thành vượt mức kế hoạch ;

c) Kết hợp lợi ích của xã viên, của hợp tác xã với lợi ích của Nhà nước, đề ra ý kiến đề bổ sung các chính sách, chế độ nhằm đẩy mạnh sản xuất, phát triển kinh tế và văn hóa, và báo cáo với Ủy ban hành chính cấp mình đề phân ánh lên cấp trên trực tiếp ;

d) Làm báo cáo về tình hình thực hiện kế hoạch trong hợp tác xã gửi lên Ủy ban hành chính xã, thị trấn.

Điều 10. — Ở những xã có hợp tác xã toàn xã thì không thành lập Ban Kế hoạch xã ; công tác kế hoạch ở đó do Ban quản trị hợp tác xã đảm nhiệm với nhiệm vụ như quy định ở điều 9 trên đây và đặt dưới sự lãnh đạo trực tiếp của Ủy ban hành chính xã.

Điều 11. — Tổ chức và biên chế cụ thể của bộ máy làm công tác kế hoạch ở các cấp trong địa phương do Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương quyết định theo sự hướng dẫn của Ủy ban Kế hoạch Nhà nước và Bộ Nội vụ.

Điều 12. — Ông Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, ông Bộ trưởng Bộ Nội vụ và các Ủy ban hành chính khu, tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương chịu trách nhiệm thi hành nghị định này.

Hà-nội, ngày 19 tháng 12 năm 1964

T.M. Hội đồng Chính phủ

Thủ tướng Chính phủ

PHẠM VĂN ĐỒNG

QUYẾT ĐỊNH số 115-TTg-CN ngày 11-12-1964 giao Tổng cục Vật tư ban hành một số chế độ về quản lý vật tư kỹ thuật của Nhà nước.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Đề đẩy mạnh việc tiết kiệm vật tư tăng cường công tác bảo quản vật tư kỹ thuật của Nhà nước nhằm đưa dần công tác cung cấp vật tư đi vào nề nếp ;

Căn cứ nghị định số 165 — CP ngày 18-10-1961 của Hội đồng Chính phủ ủy thác Tổng cục Vật tư ;

Theo đề nghị của ông Tổng cục trưởng Tổng cục Vật tư,

QUYẾT ĐỊNH :

Điều 1. — Trong khi chờ đợi nhưng quy định chính thức của Hội đồng Chính phủ, nay giao Tổng cục Vật tư tạm thời ban hành các chế độ dưới đây :

1. Chế độ cung cấp xăng dầu ;
2. Chế độ cung cấp kim loại ;
3. Chế độ cung cấp than ;
4. Chế độ cung cấp xi-măng.

Điều 2. — Ủy quyền cho Tổng cục Vật tư ban hành các chế độ dưới đây :

1. Các chế độ thu hồi xăng dầu thải; sử dụng dầu tái sinh, bảo quản, vận chuyển xăng dầu; và các quy phạm thiết kế kho xăng dầu ;
2. Các chế độ bảo quản và vận chuyển kim loại ;
3. Chế độ thu hồi và sử dụng than thải ;
4. Các chế độ bảo quản và vận chuyển xi-măng.

Điều 3. — Các ông Tổng cục trưởng Tổng cục Vật tư, thủ trưởng các Bộ, các ngành có liên quan và ông Chủ nhiệm Văn phòng Công nghiệp Phủ Thủ tướng có trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 11 tháng 12 năm 1964

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó thủ tướng

LÊ THANH NGHỊ

CHỈ THỊ số 123-TTg-HĐKΓ ngày 29-12-1964 về việc ký kết hợp đồng kinh tế năm 1965.

Kính gửi :

Các ông Bộ trưởng, Tổng cục trưởng,
Các ông Chủ tịch Ủy ban hành chính
khu, thành, tỉnh,

Kế hoạch Nhà nước năm 1965 đã được Hội đồng Chính phủ thông qua vào đầu tháng 12 năm 1964 có một tầm quan trọng đặc biệt đối với việc kết thúc thắng lợi kế hoạch 5 năm lần thứ nhất và tích cực chuẩn bị cho kế hoạch 5 năm lần thứ hai.